



## Manual de instalación y uso

### Celexon Pantalla hinchable



Muchas gracias por haber adquirido un producto de celexon. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el producto, y que las guarde en un lugar seguro para posibles consultas futuras.

**DE:**

Auf <http://www.celexon.de> finden Sie durch Eingabe der Identifikationsnummer „CX1007“ im Suchfeld die aktuelle Version dieser Bedienungsanleitung in Ihrer jeweiligen Landessprache zum Download.

Die Konformitätserklärung und die zu diesem Produkt gültigen Zertifizierungen sind auf unserer Webseite <http://de.celexon.com> einsehbar.

**EN:**

At [www.celexon.co.uk](http://www.celexon.co.uk) you can find the latest version of the manual and download it simply by searching the identification number “CX1007” in the search field.

The declaration of conformity and the relevant certificates for this product are available on our website <http://de.celexon.com>.

**FR:**

En vous rendant sur <http://www.celexon.fr> et en entrant le numéro d'identification „CX1007“ dans la barre de recherche, vous pourrez télécharger la version française la plus actuelle de cette notice d'utilisation.

La déclaration de conformité ainsi que les certificats en cours de validité de ce produit sont disponibles sur notre site internet <http://fr.celexon.com>.

**NL:**

Op <http://www.celexon.nl> vind u door ingave van het identificatienummer „CX1007“ in het zoekveld de actuele versie van deze gebruikershandleiding in uw taal als download.

De conformiteitsverklaring en de voor dit product geldige certificaten kunnen op onze website <http://nl.celexon.com> worden ingezien.

**SE:**

På <http://uk.celexon.com> hittar du den aktuella versionen av din bruksanvisning på ditt spårk för nedladdning genom att skriva in identifikationsnumret „CX1007“ i sökrutan.

Försäkran om överensstämmelse och de giltiga certifikaten för denna produkt kan hittas på hemsidan <http://uk.celexon.com>.

**PL:**

Na stronie <http://www.celexon.pl> znajdą Państwo aktualną wersję instrukcji obsługi. W polu szukaj należy podać następujący numer: „CX1007“.

Deklaracja zgodności oraz certyfikaty dotyczące produktu są dostępne na stronie <http://de.celexon.com>.

**ES:**

Puede descargar la versión actual de este manual de uso, en el idioma correspondiente en <http://www.celexon.de> introduciendo el código de identificación “CX1007” en la barra de búsqueda.

Puede encontrar la declaración de conformidad y los certificados correspondientes para este producto en nuestra página web <http://es.celexon.com>.

## Indicaciones de seguridad

- Lea detenidamente este manual de instrucciones y asegúrese de haber comprendido las indicaciones descritas antes de empezar a armar la pantalla.
- Solo coloque la pantalla en una superficie nivelada (plana). Esta debe estar libre de objetos filosos. (Estos podrían causar daños irreparables en la pantalla)
- No utilice la pantalla en condiciones meteorológicas adversas. La pantalla podría caerse y dañarse, o las piezas voladoras podrían provocar lesiones personales graves o daños a la propiedad.
- La pantalla, especialmente EL SOPLADOR DE AIRE, NO puede usarse bajo la lluvia o en condiciones de humedad. Esto puede ocasionar lesiones personales graves o daños a la propiedad por descargas eléctricas. Si se usa con lluvia durante el uso, asegúrese de desconectar el ventilador inmediatamente de la fuente de alimentación.
- La desconexión de la electricidad debe necesariamente llevarse a cabo en un lugar seco de la casa, nunca cuando aún esté expulsando aire del motor ya que podría estar húmedo. ¡Nunca toque las partes con las manos mojadas!
- Preste atención al posicionamiento del cable. Estos no deben colocarse en áreas de tránsito o paso ya que, pueden convertirse en un peligro de tropiezo.
- No permita que los niños jueguen desatendidos en el producto o cerca del producto.
- El uso y el montaje / desmontaje solo pueden ser realizados por adultos o en presencia de adultos.
- Nunca deje el producto desatendido y siempre quítelo completamente después de su uso.
- Durante y después del desmontaje, asegúrese de que TODAS las piezas hayan sido desmontadas y almacenadas nuevamente.
- Use el producto y todos los accesorios exclusivamente de acuerdo al manual de instrucciones.

## Exención de responsabilidad

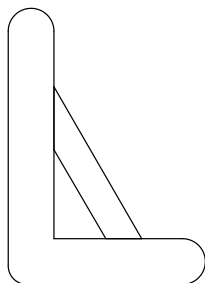
Toda la información referente a este producto puede ser modificada por el fabricante sin previo aviso. Las modificaciones se añadirán en cada una de las siguientes versiones de este manual. El fabricante no certifica ni garantiza la exactitud de la información contenida en este documento.

## Instrucciones de mantenimiento

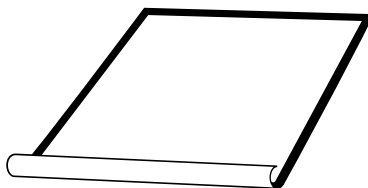
- NUNCA limpie la pantalla con alcohol u otros detergentes que contengan solventes. Use solo un paño suave, limpio y sin manchas con agua jabonosa suave, cualquier suciedad puede eliminarse de la superficie.
- Asegúrese de evitar el contacto con objetos filosos o cortantes. Estos podrían dañar la pantalla de proyección o el marco.
- Adjunto encontrará un conjunto de parches. Con esto se puede reparar cualquier agujero resultante en el marco. Cubra el orificio en el marco con un parche a medida. El área a parchar debe estar seca y limpia, especialmente libre de residuos de grasa. Presione el parche sobre el área a reparar, hágalo sobre una superficie plana y déjelo reposar durante al menos 24 horas bajo las condiciones ambientales.
- Póngase en contacto con el fabricante si tiene preguntas.

## Entrega

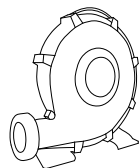
Verifique antes de la instalación si se incluyen todas las piezas enumeradas a continuación. Si falta alguna pieza, contáctese con el distribuidor donde compró el producto y espere a que se complete la instalación.



a) Marco hinchable



b) PVC-Tela de proyección



c) Soplador de aire



d) Accesorios tensores

Se recomienda montar o instalar la pantalla con otra persona.

### Paso 1:

Coloque y extienda el marco de la pantalla (a) sobre una superficie plana. Asegúrese de que la parte frontal esté hacia arriba (velcro apunta hacia arriba) y que la cremallera de la pieza inferior del marco esté inicialmente cerrada.

### Paso 2:

Extienda la tela de proyección (b) y sosténgalo con una segunda persona en las esquinas exteriores. Comience en las dos esquinas superiores y coloque la tela en la superficie receptora del marco.

El marco puede parecer más grande que la tela, ésto se hizo deliberadamente de tal manera que la tela se pueda tensar más en las esquinas de manera óptimal. Oriente la tela de modo que las dos esquinas exteriores del lado superior de la tela se adhieran a las esquinas de velcro en el interior del marco. (Fig. 1) Luego conecte la parte media del lado superior de la tela con el Velcro del marco. Al hacerlo, guíe la tela lo más lejos posible de los bordes exteriores del área de Velcro.

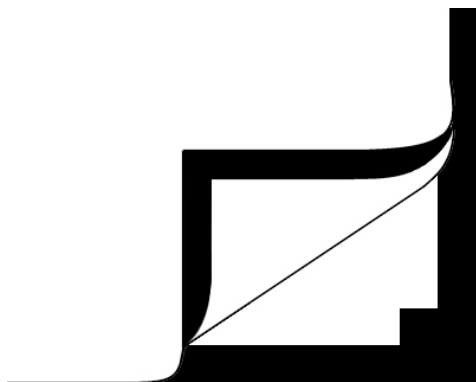


Figura 1: Tensionar marco y tela de proyección

Coloque la tela de proyección con un poco de tensión en las esquinas y luego presione firmemente contra la parte superior del marco. Dependiendo de la temperatura, se pueden crear diferentes longitudes entre el marco y la superficie de proyección. En este caso, intente comprimir ligeramente la tira de velcro del marco.

### **Paso 3:**

De la misma manera, continúe con los dos lados más cortos y luego con el lado largo inferior.

Como resultado, el velcro se debe unir a las esquinas de cada uno de los interiores del marco; se debe unir a través de los lados largos en cada caso al máximo hacia afuera en el Velcro del marco. Es necesario que el velcro del marco en los lados largos esté ligeramente comprimido / recogido con la tela ,ya que ésta es la tensión adecuada de la tela producida en este producto (en el centro de la tela se „tira“ del marco hacia el exterior).

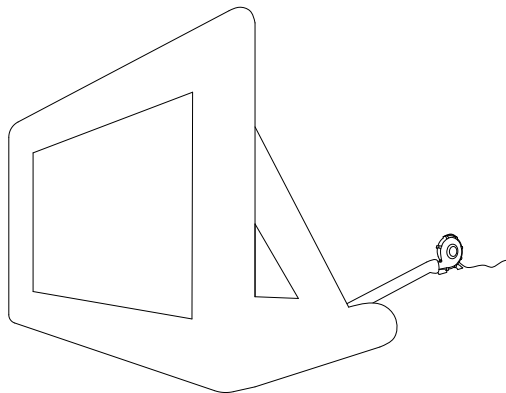
Dependiendo de la temperatura, también pueden surgir diferentes longitudes entre el marco y la superficie de proyección. En este caso, intente comprimir ligeramente la tira de velcro del marco, o guarde la tela durante varias horas bajo condiciones ambientales para lograr el tamaño de material „normal“.

Siempre tire de la tela solo en la banda exterior cosida, no en el material de PVC en sí, para no estirar demasiado el material y causar deformaciones o daños antiestéticos. Después de la primera aplicación, reconocerá inmediatamente el proceso óptimo, una corrección de la conexión de Velcro aún es posible incluso cuando está inflado. De esta manera, es posible estirar la tela de PVC sobre el marco inflado al máximo hacia afuera. La banda de cuero, que está cosida en la tela, asegura una superficie de proyección rectangular. La tira de velcro en el lado del marco es mucho más ancha que la de la tela, con lo cual que tiene la oportunidad de adaptar flexiblemente la tela al marco.

### **Paso 4:**

Coloque el soplador detrás de la pantalla y ate la manguera de aire del marco firmemente alrededor de la salida de aire del soplador. Para este propósito, encontrará un encaje cosido en 2 posiciones en la manguera. Utilice la primera posición si no hay espacio suficiente detrás de la pantalla para colocar el soplador a una distancia máxima (distancia de ruido). Enrolle la manguera y empújela sobre la salida de aire del soplador, ate los cables alrededor de ella y ajuste la manguera al soplador correctamente. Alternativamente, use el segundo par de cordones para colocar el soplador a una distancia máxima detrás del marco.

Luego conecte el motor del soplador a una fuente de voltaje y enciéndalo. La pantalla debe llenarse de aire en poco tiempo. (Fig. 2) La manguera de aire debe correr libremente y no debe estar retorcida del soplador a la pantalla para que el producto funcione de manera óptima.



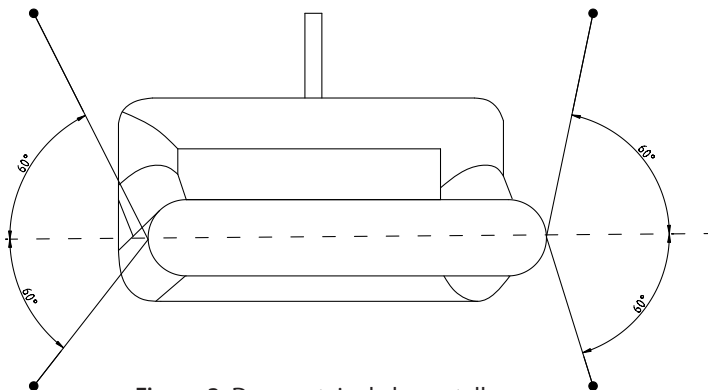
**Figura 2:** Instalación de la pantalla y el motor soplador

**Advertencia:**

Al inflar, asegúrese de que el marco no se tuerza y que el soplador del motor no se vuelque. Si es necesario, sostenga el marco durante la elevación.

**Paso 5:**

Use los accesorios tensores(d) para evitar que la pantalla se caiga por el viento. Guíe las clavijas a través de los bucles del bastidor inferior y sujételos al suelo. Ate las cuerdas a los bucles superiores y tensalos hacia abajo en un ángulo de aproximadamente 60°. (Figura 3)



**Figura 3:** Desmontaje de la pantalla

**Paso 1:**

Apague el soplador, abra la cremallera en el marco y guíe la pantalla entre dos personas para que se „colapse o deshinche“ . El marco debe inclinarse hacia atrás y mostrar la superficie de la tela hacia arriba.

**Paso 2:**

Desconecte el soplador de la fuente de alimentación, desconecte la manguera de aire y las clavijas del piso y deje de lado el soplador y cualquier cable de extensión para que se seque. Retire todas las clavijas del suelo y retire las correas de sujeción del marco si es necesario. Aparte en un lugar seguro las estacas puntiagudas.

**Paso 3:**

Sostenga el marco con una persona mientras que el otro suelta la tela del marco. Solo tire de la banda exterior de la tela para aflojarla por completo.

**Paso 4:**

Tienda suavemente la tela de proyección. Asegúrese de juntarlo solo en estado seco y de que no haya objetos, hojas o insectos en el medio. De lo contrario, esto podría causar manchas permanentes o incluso grietas en la tela.

Al plegar, use el relleno en los puntos de doblez para minimizar las arrugas. No doble la tela más de lo necesario al almacenarla. Durante el almacenamiento, no ejerza ninguna presión sobre la tela para evitar posibles dobleces en el próximo uso.

**Paso 5:**

Tienda el marco y empuje el aire hacia afuera. Es más fácil hacerlo, dejando descansar el marco después de la deflación durante un tiempo (aproximadamente 20-30 minutos) ya que se sale prácticamente todo el aire y es más fácil plegarlo.

**Paso 6:**

Vuelva a empaquetar todas las piezas tal como se recibió. Siempre guarde la tela sobre la pantalla y el soplador, y evite ejercer presión doblando la tela durante el almacenamiento. Si es necesario, almacene las clavijas por separado para evitar posibles daños al material durante el almacenamiento o el transporte.



## Información general

- Si la pantalla de proyección no tiene una planicidad satisfactoria, corríjala aflojando las tiras de Velcro y volviendo a colocar la tela en consecuencia. Dependiendo de la temperatura, el área del marco puede ser más grande que la pantalla de proyección. En este caso, comprima ligeramente la tira de velcro en el marco.
- Las arrugas en la superficie de proyección suelen desaparecer después de un corto período de tiempo por sí mismas, éstas son inevitables debido al largo periodo de almacenamiento . La instalación en un ambiente soleado (calor) acelera la eliminación de las mismas. Si es posible realice el montaje de la pantalla 1-2 horas antes del uso real, cualquier pliegue desaparecerá en un ambiente cálido o retrocederá significativamente. Durante la visualización desde la distancia habitual de unos pocos metros, estos dobleces no perturban la proyección o no son visibles.
- Este producto no se recomienda con el uso de proyectores de corto alcance o tiro ultracorto ya que, este tipo de proyectores requieren una superficie extremadamente plana para no causar deformaciones en la imagen.
- Con la pantalla completamente abierta, abra la cremallera ligeramente para liberar el soplador del motor.
- Guarde la tela en un ambiente seco y fresco. Si la pantalla se moja durante el uso, permita que se seque completamente antes de desmontarla y almacenarla.

## Información sobre la conformidad y estándares de la UE

celexon declara que este producto cumple con la Compatibilidad Electromagnética (EMC) de la UE y la Directiva de Baja Tensión (LVD) de la UE.

Puede encontrar una copia de la Declaración de conformidad en [www.celexon.de](http://www.celexon.de)  
--> Servicio --> Certificados.

celexon Germany GmbH & Co. KG



El símbolo indica la extracción separada de electricidad y dispositivos electrónicos en países de la UE.

Por favor, no arroje el aparato a la basura doméstica.



Conozca el sistema de reciclaje válido en su país y contacte con su empresa municipal si tiene preguntas sobre el proceso de eliminación y recolección de contaminantes.